TAUTAI AKE

Ko he Mafuie ko Tena?

Alan Bagnall

Ko he Mafuie ko Tena?

na tuhia e

Alan Bagnall

na fakaliliu e

Ake Peleni Tulafono

na tuhia na ata e

Jennifer Cooper

Matāeke o Akoakoga

Na lolomi i te 2019 e te Matāeke o Akoakoga a Tokelau
Puha Meli 3298
Apia
Samoa
www.tokelau.org.nz

Na lolomi muamua i te 2002 e te New Zealand Ministry of Education ma nae igoa ki te *Is That an Earthquake?* i te heti tuhi a te Ready to Read. Ko te lolomiga tenei o te 2019 na lolomi i lalo o te fakatagaga a te New Zealand Ministry of Education ma na fakatupe mai i te fehoahoani a te Australian Government, Department of Foreign Affairs and Trade (DFAT).

Ko na aiā ki te tala i te gagana Peletania e puipuia © Alan Bagnall
Ko na aiā ki te tala i te gagana Tokelau e puipuia © e te Matāeke o Akoakoga a Tokelau 2019
Ko na aiā ki na ata e puipuia © Jennifer Cooper 2002

Ko na aiā uma e puipuia.
Fakafehokotaki te lomi tuhi mo ho he fakamatalaga e fia maua.

Tautuaga mo na galuega fakahalalau e maua mai i te: Lift Education E Tū
www.lifteducation.com

Ko te kaufaigaluega hiaki ko: Don Long, te Matāeke o Akoakoga a Tokelau, ma Kay Hancock
Ko te tino na teuteua te tuhi ko: Bolster Design

ISBN 978 982 9181 12 1 (lolomi)
ISBN 978 982 9181 13 8 (initaneti)
Numela o te tuhi 18112

“Mami, e ko fakalogoa
ko te fale e galulu.
Ko he mafuie ko?”

“E heai,
ko he tavale laku uta lava,
ko he tavale laku lakau,
e takatu ma gugulu,
e galulu ai te tatou fale.”

“Mami, ko he mafuie ko?”

“E heai, ko te mahaga tena,
e tutaoho i luga o na hofa,
e tutaoho ma fakafeta,
e galulu ai te tatou fale.”

“Teti, ko he mafuie ko?”

“E heai, ko he tavale afi tena,
ko he tavale afi loa laku koloa,
e tele ma takatu,
e galulu ai te tatou fale.”

“Ko he mafuie ko?”

“E heai, ko te matagi tena,
e agi fekai ma leo lahi,
e kikī ma gogigi,
e agina ai te tatou fale.”

“Ko he mafuie ko?”

“E heai,
ko Teti tena e tagulu,
e takatu ma leo lahi,
e gugulu ma takāka,
e galulu ai te foloa!”

“Ko he mafuie ko?”

“Io! Ko he mafuie *tenei*.
Teti, ala ki luga!”

“Omamai ki kinei, te mahaga.
Olo ki lalo o te laulau!”

“Ko he mafuie *tenei*,
e lūlū na famalama,
e takatoto ai na faitotoka,
e galulu ai te foloa!”

“Ko he mafuie tena,
ko he mafuie
fakamatakutaku lele,
e maheketia ai oku pogaivi
ma gugu ai oku nifo.”

Ko te matou fale
kua he toe galulu,
kae ko au, e heai!

Ko hea te fai i he mafuie

- Fano fakavave ki lalo o he laulau.
- Mau ki he vae o te laulau kae kafai e gaoi te laulau, ko koe foki e gaoi.
- Kafai e he iei ni laulau, gaoi kehe mai na famalama, fakamimigi i te foloa, ma tatao to ulu i o limā, pe fano fakalafi i te gutu faitotoka.
- Kafai ko koe ei fafo, gaoi ki loto o he koga atea. Fakamimigi i te kelekele ma tatao to ulu i o limā.

MATĀEKE O AKOAKOGA A TOKELAU

ISBN 978-982-9181-12-1